

MD

# VISTA H.F



**MIMSAL**

VISTA UV HANDLE H.F (versión de mano)

cód. E051LAT212

VISTA PLUS H.F (versión articulación doble brazo)

cód. E051CAO012

Lámpara de Woods con lente de aumento.

Luminaria de radiación ultravioleta empleada especialmente en dermatología, estética, veterinaria e investigación.

### 1. Instalación

- Necesita de un soporte MIMSAL, que se instalará antes de colocar la lámpara.
- Se suministra un soporte mordaza de mesa AH, y como accesorios opcionales se pueden suministrar soportes de pared, de techo o una base rodable.
- MIMSAL no garantiza la vida y funcionalidad si se usan accesorios de terceros.

### 2. Precauciones

- Siempre que limpie o haga algún mantenimiento a la luminaria, desconéctela del suministro eléctrico.
- Limpieza, en seco, o con una mezcla débil de agua y jabón neutro. Evite el uso de alcohol, ácidos, o cualquier tipo de disolventes orgánicos.
- No tener encendida más de 8 horas seguidas.

### 3. Mantenimiento y solución de problemas

- **Mantenimiento:** Únicamente para instaladores eléctricos cualificados u otro personal cualificado.
- **Cambio de fuente de luz:**
  - Desconecte la luminaria del suministro eléctrico.
  - Retirar la fuente de luz con las dos manos.
  - Coloque la nueva fuente de luz PL-S 9W/4P.

Notificar por parte del usuario / paciente a MIMSAL y a la Autoridad competente del país, cualquier incidente grave que ocurra en relación con el uso del equipo

MIMSAL solo se hace responsable del mantenimiento, reparaciones o cambios hechos con recambios originales y por personal MIMSAL.

El fabricante se reserva el derecho a modificar las características de sus productos sin previo aviso.

	VISTA UV HANDLE H.F	VISTA PLUS H.F
Fuente de Luz	FL UV compacto 9W	FL UV compacto 9W
Longitud de Onda Luz UV	360 nanómetros	360 nanómetros
Lente Mineral	3 Dioptías	3 Dioptías
Clase de Protección Eléctrica	Clase II	Clase II
Dimensiones lente	10 x 6 cm	10 x 6 cm
Longitud del Brazo	De mano, de 11 cms	90 cm
Color	Blanco	Blanco
Potencia	220/230 W	220/230 W
Frecuencia	50/60 Hz	50/60 Hz

VISTA UV HANDLE H.F (handheld version)

cod. E051LAT212

VISTA PLUS H.F (double arm articulation version)

cod. E051CAO012

Woods lamp with magnifier.

Ultraviolet radiation lamp used specifically for dermatology, beauty treatments, veterinary care and research.

### 1. Installation

- Requires a MIMSAL mount, which is installed before the lamp is placed in position.
- A table clamp mount is supplied and wall or ceiling mounts or a rotating base can be supplied as optional accessories.
- MIMSAL cannot guarantee the life and functionality of the product where third party accessories are used.

### 2. Caution

- Always disconnect the lamp from the power supply when cleaning or carrying out maintenance work.
- Clean either dry or using a weak solution of normal soap and water. Avoid using alcohol, acids or any type of organic solvent.
- Do not leave on for longer than 8 hours at a time.

### 3. Troubleshooting and maintenance

- **Maintenance:** Only for qualified electrical engineers or other qualified personnel.
- **To change the bulb:**
  - Always disconnect the lamp from the power.
  - Use both hands to remove the bulb.
  - Screw in the new bulb PL-S 9W/4P.

Notify by the user / patient to MIMSAL and the competent authority of the country, any serious incident that occurs in relation to the use of the equipment

MIMSAL only accepts responsibility for maintenance, repair or changes carried out by MIMSAL staff using original MIMSAL parts.

The manufacturer reserves the right to change the characteristics of its products without prior notice.

	VISTA UV HANDLE H.F	VISTA PLUS H.F
Light bulb	FL UV compact 9W	FL UV compact 9W
UV Wavelength	360 nanometers	360 nanometers
Mineral lens	3 diopters	3 diopters
Electrical Protection Class	Class II	Class II
Lens dimensions	10 x 6 cm	10 x 6 cm
Length of Arm	Hand, de 11 cms	90 cm
Color	White	White
Power	220/230V	220/230V
Frequency	50/60 Hz	50/60 Hz

VISTA UV HANDLE H.F (version de main)  
VISTA PLUS H.F (version articulation double bras)

cod. E051LAT212  
cod. E051CAO012

Lampe Woods avec loupe.

Luminaire à rayonnement ultraviolet, qui s'utilise notamment en dermatologie, esthétique, vétérinaire et recherche.

## 1. Installation

- Requiert un support MIMSAL, à installer avant de placer la lampe.
- Un support étrier de table AH est fourni et des accessoires tels que les supports muraux, de plafond ou une base roulante peuvent être fournis en option.
- MIMSAL ne peut garantir la vie et la fonctionnalité en cas d'utilisation d'accessoires de tiers.

## 2. Mises en garde

- Toujours débrancher le luminaire pour procéder au nettoyage ou à la maintenance.
- Nettoyage à sec ou avec un léger mélange d'eau et de savon normal. Éviter d'utiliser de l'alcool, des acides ou tout type de dissolvants organiques.
- Ne pas laisser le luminaire allumé plus de 8 heures d'affilée.

## 3. Résolution des problèmes et maintenance

- **Maintenance:** À réaliser uniquement par des installateurs électriques qualifiés ou tout autre personnel qualifié.
- **Pour remplacer la source lumineuse:**
  - Toujours débrancher le luminaire pour procéder au maintenance.
  - Retirer la source lumineuse avec les deux mains.
  - Placer la nouvelle source lumineuse PL-S 9W/4P.

Notifier par l'utilisateur/patient au MIMSAL et à l'autorité compétente du pays, tout incident grave survenant en relation avec l'utilisation de l'équipement

MIMSAL n'est responsable que de la maintenance, des réparations ou des modifications réalisées avec des pièces de rechange d'origine et par le personnel de MIMSAL.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits sans préavis.

	VISTA UV HANDLE H.F	VISTA PLUS H.F
Source lumineuse	FL UV compact 9W	FL UV compact 9W
Longueur d'onde lumière UV	360 Nanomètres	360 Nanomètres
Verre Minerai	3 dioptrés	3 dioptrés
Clase de Proteccion Electrica	Classe II	Classe II
Dimensions loupe	10 x 6 cm	10 x 6 cm
Longueur du bras	Main, de 11 cms	90 cm
Couleur	Blanc	Blanc
Puissance	220/230V	220/230V
Fréquence	50/60 Hz	50/60 Hz

VISTA UV HANDLE H.F (versione portatile)

cod. E051LAT212

VISTA PLUS H.F (versione doppio braccio di articolazione)cod. E051CAO012

Lampada di Wood con lente di ingrandimento.

Lampada a irradiazione ultravioletta utilizzata specialmente in dermatologia, estetica, veterinaria e ricerca.

## 1. Installazione

- Necessita di supporto MIMSAL, da installare prima della collocazione della lampada.
- Si fornisce un supporto a morsetto da tavolo AH e, come accessori opzionali, eventualmente anche supporti da parete, soffitto o una base girevole.
- MIMSAL non può garantire la durata e la funzionalità in caso di utilizzo di accessori di terzi.

## 2. Precauzioni

- Scollegare la lampada dall'alimentazione elettrica ogniqualvolta si realizzano operazioni di pulizia o manutenzione.
- Pulire la lampada a secco o utilizzando una miscela delicata di acqua e sapone normale. Evitare l'utilizzo di alcol, acidi o qualsiasi tipo di solventi organici.
- Non lasciare la lampada accesa per oltre 8 ore consecutive.

## 3. Risoluzione dei problemi e manutenzione

- **Manutenzione:** Deve essere realizzata esclusivamente da installatori qualificati o altro personale qualificato.
- **Per la sostituzione della sorgente luminosa:**
  - Scollegare la lampada dall'alimentazione elettrica.
  - Rimuovere la sorgente luminosa con entrambe le mani.
  - Installare la sorgente di luce nuova PL-S 9W/4P.

Notificare dall'utente/paziente al MIMSAL e all'autorità competente del paese, qualsiasi incidente grave che si verifica in relazione all'uso dell'apparecchiatura

MIMSAL è responsabile unicamente della manutenzione, riparazione o sostituzioni realizzate utilizzando parti di ricambio originali e attraverso personale MIMSAL.

Il fabbricante si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei propri prodotti senza preavviso.

	VISTA UV HANDLE H.F	VISTA PLUS H.F
Sorgente luminosa	FL UV compact 9W	FL UV compact 9W
Luce UV a lunghezza d'onda	360 nanometri	360 nanometri
Lente Mineral	3 Dioptrías	3 Dioptrías
Classe di protezione elettrica	Clase II	Clase II
Dimensioni della lente	10 x 6 cm	10 x 6 cm
Lunghezza del braccio	Mano, de 11 cms	90 cm
Colore	Bianco	Bianco
Potenza	220/230V	220/230V
Frequenza	50/60 Hz	50/60 Hz

VISTA UV HANDLE H.F (mão-na posse versão)  
VISTA PLUS H.F (braço articulação dupla versão)

cod. E051LAT212  
cod. E051CAO012

Lâmpada de Woods com lente de aumento.

Luminária de radiação ultravioleta utilizada especialmente em dermatologia, estética, veterinária e investigação.

### 1. Instalação

- Necessita de um suporte MIMSAL, que deverá ser instalado antes de colocar a lâmpada
- É fornecido um suporte de fixação à mesa AH e, como acessórios opcionais, é possível fornecer suportes de parede, de teto ou uma base com rodas.
- A MIMSAL não pode garantir a vida útil e o funcionamento do produto caso sejam utilizados acessórios de outros fornecedores.

### 2. Precauções

- Sempre que efetuar a limpeza ou a manutenção da luminária, desligue-a da corrente elétrica.
- Limpeza a seco ou com uma mistura suave de água e sabão normal. Evite o uso de álcool, ácidos ou qualquer outro tipo de dissolvente orgânico.
- Não a mantenha acesa mais de 8 horas seguidas.

### 3. Resolução de problemas e manutenção

- **Manutenção:** Apenas para eletricitistas qualificados ou outro pessoal qualificado.
- **Para a substituição da lâmpada:**
  - Substitua a lâmpada de rosca.
  - Retire a lâmpada com as duas mãos.
  - Coloque a lâmpada nova PL-S 9W/4P.

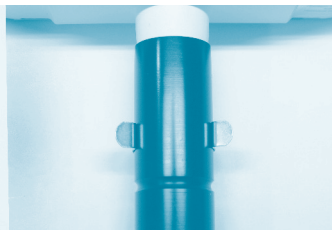
Notificar pelo usuário / paciente ao MIMSAL e à autoridade competente do país, qualquer incidente grave que ocorra em relação ao uso do equipamento

A MIMSAL só se responsabiliza por intervenções de manutenção, reparação ou substituição efetuadas com peças de substituição originais e por pessoal da MIMSAL.

O fabricante reserva-se o direito de alterar sem aviso prévio as características dos seus produtos.

	VISTA UV HANDLE H.F	VISTA PLUS H.F
Lâmpada	FL UV compact 9W	FL UV compact 9W
Luz UV de comprimento de onda	360 nanômetros	360 nanômetros
Lente minério	3 Dioptrias	3 Dioptrias
Classe de proteção elétrica	Classe II	Classe II
Dimensões da lente	10 x 6 cm	10 x 6 cm
Comprimento do braço	Mão, de 11 cms	90 cm
Cor	Branco	Branco
Potência	220/230 W	220/230 W
Frequência	50/60 Hz	50/60 Hz

VISTA UV HANDLE H.F - Wall bracket



# SÍMBOLOS / SYMBOLS / SYMBOLES / SIMBOLI / SÍMBOLOS



Instrucciones / Instructions / Instructions / Istruzioni / Instruções



Declaración de conformidad / Declaration of conformity / Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Declaração de conformidade



Distancia mínima al objeto iluminado / Minimum distance to the illuminated object / Distance minimum à l'objet éclairé / Distanza minima dall'oggetto illuminato / Distância mínima para o objeto iluminado



Clase aislamiento eléctrico / Electrical insulation class / Classe d'isolation électrique / Classe di isolamento elettrico / Classe de isolamento elétrico



Reciclaje de Residuos Electrónicos / Electronic waste recycling / Recyclage des déchets électroniques / Riciclaggio dei rifiuti elettronici / Reciclagem de resíduos eletrônicos



Número de lote / Batch number / Numéro de lot / Numero della partita / Número de lote



Código de producto / Item code / Code produit / Codice del prodotto / Código do produto



Fecha fabricación / Manufacturing date / Date de fabrication / Data di produzione / Referência do produto



Nombre y dirección del fabricante / Name and address of the manufacturer / Nom et adresse du fabricant / Nome e indirizzo del produttore / Nom e endereço do fabricante



Producto sanitario / Medical Device / Dispositif Médicaux / Dispositivi Medici / Dispositivos Médicos

Rev. 01  
07.07.2021

## MIMSAL

MIMSAL TRADE S.L.

C. Mollet 17, Pol. Ind. Palou Nord - 08401 Granollers (Barcelona) - Spain  
Tel. +34 930 139 860 - mimsal@mimsal.com - www.mimsal.com